

Translators & Interpreters

The following contacts (institutions/individuals) are supplied without liability. *NAATI* is the *Nationally Accreditation Authority for Translators and Interpreters*. This type of accreditation is often a requirement for legal documents.

Furthermore please refer to this current pdf-file for levels of NAATI accreditation:

<http://www.naati.com.au/pdf/misc/Outliness%20of%20NAATI%20Credentials.pdf>

Elisabeth Meister

NAATI Level III, Reg.: 66761

Contact:

Mobile: 0413 470 354

E-Mail: em@emtranslations.com.au

Internet: www.emtranslations.com.au

Translations:

German-English
& English-German

Expertise:

Arts, Humanities, Literature
Manuals
Tourism
Marketing

Extra qualifications/ awards:

- AUSIT Member
- Runner-up, 2013 AUSIT Award for Excellence in Translation for Cate Shortlands award-winning film 'Lore'

Trudi Latour

NAATI Level III, Reg.: 10037

Contact:

Mobile: 0414 673 521

E-Mail: trudilatour@gmail.com

Translations:

German-English
& English-German

Turn-around:

Usually two or three days from receiving the document & confirmation of order

Evi Rühle

NAATI Level III, Reg.: 50557

Contact:

Mobile: 0425 751 408

E-Mail: Evi_ruhle@netspace.net.au

Translations:

German-English
& English-German

Expertise:

Art

Literature

Music

History

Aboriginal art and history

Subtitles & Surtitles (theatre and TV)

Suetterlin and other old German scripts

Other areas and certificates possible after
consultation.

Aneesha Eckel

NAATI Level III, Reg.: 61962

Contact:

Mobile: 0488 801 801

E-Mail: aneesha@adero.com.au

Translations:

German-English
& English-German

Expertise:

Open to all jobs, including certificates,
educational, medical, pharmaceutical, legal,
marketing, etc

Additional info:

- Very quick turn-around time for certificates (police clearance, birth, marriage, divorce, etc.) - usually within 6-24 hours and educational / degree certificates etc. usually within 2-3 days.
- It is possible to pick-up the translations in person in the CBD, as well as receiving them by mail, whatever is preferred.

Extra qualifications:

- AUSIT Member
- Editing & proofreading

Angela Armstrong

NAATI Level IV for Interpreting; NAATI
Level III for Translating
Diplom Dolmetscher DE; vereidigt in DE
AUSIT Member

Contact:

Mobile: 0418 672 337
Phone: (07) 3880 1208
E-Mail: etais@ozemail.com.au

Translations/Interpreting:

German-English
& English-German

Summary of experience:

18 years in interpreting (simultaneous, consecutive, dialogue) and translating for international conferences, government departments and companies in Germany and Australia

Expertise:

- Experienced and creative translating and copywriting of advertising and marketing material
- Certified translations of official documents and references
- Simultaneous and consecutive interpreting

Experience:

Translating, Interpreting, Subtitling, Tourism, Radio Scripts and Press Ads, Voice-Over, Lecturing,

Institutions:

2M Language Services

Contact:

Phone Australia-wide: 1800 462 742
Fax Sydney: (02) 8572 5331
E-Mail Sydney: sydney@2m.com.au
Internet: www.2m.com.au

Services:

- Translations
- Voice Over Production
- Web Localisation & Apps
- Conference Interpreting
- Cross Cultural Training
- Export Marketing & International

Costing:

Quotes for regular translations:
<http://www.2m.com.au/translation-rates.html>
Express translations (overnight):
<http://www.2m.com.au/express-certified-translation.html>

- Trade
- Express Certified Translations

Profile:

'Our experienced team includes NAATI accredited and university trained qualified translators, translation CAT tool specialists, interpreters, voice talents, subtitlers, cross cultural trainers, foreign language copywriters, technical editors, journalists and export industry advisers.'

Anglo-German Communications

Contact:

Phone: (02) 9252 9652

E-Mail: editor@anglo-german.com.au

Internet: www.anglo-german.com.au

Services:

- Business Papers
- Immigration & Visa documents
- Legal texts
- Technology & Manufacturing
- Journalistic work
- Patents & Product descriptions
- Medical & Pharmaceutical
- Personal documents
- Fine arts
- Literature
- Personal interests
- Website localisation
- Interpreting

Costing:

Explained:

<http://www.anglo-german.com.au/pricing.htm>

Quote form:

<http://www.anglo-german.com.au/quote.htm>

Profile:

'Founded by Uli Priester, Anglo-German Communications has been providing translation and interpreting services in Australia since 1994.'

'Our German <-> English translators are at least accredited on the Professional level (formerly level 3).'

'The majority of our co-workers are AUSIT members, which is in keeping with our commitment to quality and service.'